

allom skæлом oc æftir landz laghum. Til thæssa brefs mere visso oc stadhfæstilsa / bedhis iac 10
 hedhirlika oc vælborna manna jncighle som ær herra Birghirs Wlfs sons riddara · Boo Jons-
 sons drotzte i Swerike / oc minna dottor Mærita Boo dottor · oc Katerine Gerico dottor som
 min arfue ær / Scriptum Watzstena anno Domini M^occc^olxxxprimo, jn festo sancti Michaelis
 archangeli sub sigillo meo proprio /

På baksidan: In Hofwi super bonis 15

Littera Katerine Peters dottir · cum sigillo

A E xx¹

Vistbo hæradh

(halvt kors)

Sigill: nr 1 sigillet saknas, men en ofärgad tygpåse är bevarad; nr 2 runt av grönt vax, diameter 3,3 cm, 20
 ofärgad tygpåse (heraldiskt sigill, se SMV II, s. 747): + Sigillum Byrgheri [...] militis; nr 3 runt av grönt
 vax, diameter 3,1 cm, ofärgad tygpåse (heraldiskt sigill, se SMV I, s. 408; för annat bevarat ex. se Medeltida
 småkonst. Sigill i Riksarkivet, 1997, s. 47, nr 58): Boecii Ionson; nr 4 runt av ljusbrunt vax, diameter 2,3 cm
 (heraldiskt sigill, se SMV I, s. 307): + S' Merte ∴ Boes : doter; nr 5 runt av ofärgat vax, diameter 2,5 cm,
 rosa tygpåse (heraldiskt sigill): + S' [...]er[...]he. 25

Text på sigillremorna: nr 1: Katerine Petærs dottir; nr 2: domini Birgeri V[...]; nr 3: Boecii
 Jonsson; nr 4: Mæritæ Boo dottir; nr 5: Katerine Gerico dottir ·

11 oc vælborna] Bokstäverna oc væl på rasur. 13 Michaelis] Mi chaelis utan avstavingstecken vid radskifte.
 Bokstaven e rättad från l. 15 In ... 18 hæradh] Med olika händer. 26 V] Återstoden av texten täckt av sigillet.

¹ Vadstena klostrets brevsignum, se L. Sjödin i MRA 1939, s. 124.

10504

1381 september 29

Nyköping

Elin Ragvaldsdotter i Fågelsund, hennes syster Holmfrid och dennas dotter Cecilia överlåter i full
 enighet sinsemellan i öppet brev till skälig man Hemming Nilsson nedanstående egendomar för att han genom
 dem ska kunna lösas ur sin fångenskap som han rätteligen blivit dömd till. Gåvan, som är avsedd att hjälpa
 mottagaren, omfattar 3 öresland jord i Åkra i Runtuna socken, 5 örtugland jord i Snesta i Råby(-Rönö) socken,
 3 öresland i Vreta i Svärta socken, 4 örtugland jord i Nälberga, 18 penningland jord i Ekeby (båda) i Tystberga
 socken i Rönö härad och 1 öresland jord i Hallebro i Årdala socken i Oppunda (nu Villättinge härad) i Sträng-
 näs biskopsdöme. Utfärdarna avhänder sig och sina arvingar egendomarna med alla tillagor och överlåter dem
 till Hemming Nilsson och hans arvingar som evig ägodel utan ytterligare anspråk från utfärdarna, deras arvingar
 eller deras ombud efter denna dag. Utfärdarna ger härads hövdingarna i de härader där egendomarna ligger
 fullmakt att ge fasta på egendomarna till Hemming Nilsson med fastar och såsom om de själva varit närvarande
 på rätt tingsdag och tingsplats enligt landslagen på evig tid. Utfärdarna Elin Ragvaldsdotter, hennes syster
 (Holmfrid) och dennas dotter Cecilia lovar med sina arvingar att hålla alla delar av överenskommelsen med
 Hemming Nilsson och hans arvingar.

Utfärdarna ber ärliga män Håkan Halstensson, Ragvald Magnusson, Lars Birgersson, Lars i Bullersta, Peter Djäken i Hällsta och herr Arnold i Bettna besegla eftersom de själva saknar sigill.

Orig. på perg. (32,1 x 16,4 cm; uppveck 1,9 cm), Säfstaholmssamlingen, Sv. Riksarkivet. SDHK nr 11989.

Regest: Historiska handlingar 4 (1864), s. 341 nr 17.

Jämför brev 1378 17/6 (DS nr 9744) där Elin Ragvaldsdotter och system Holmfrid genom skifte erhåller gården i Fågelsund.

Angående sigillantern, se för Håkan Halstensson (Halsten Peterssons ätt) DS nr 10328; för Ragvald Magnusson (Vinstorpaätten) ÄSF I, s. 98 f.; för Lars Birgersson S. Ljung i PHT 1963, s. 43–44; för Peter (Torstensson) Djäken (Schack av Skylvalla) DS nr 10340; för kyrkoherden Arnold i Bettna se M. Collmar, Strängnäs stifts herdaminne I (1977), s. 300.

Om orterna i Rönö och Oppunda se DMS, Södermanland 2:2 och 2:5.

Jämför notis om Hemming Nilssons brev (29/9 1381, DS nr 10505) avseende samma egendomar.

Alla the mæn som thetta breff see ælla hœra helsom wi Ælin Ragwalsdotter aff Foghla-
sunde¹ / myn syster Holmfridh oc hænna dotter Cecilia æuerdelika medb warom Herra /
Kænnomps wi medb thesso waro vpno brefue oc gørum thet allom mannom withirlikt oc
konukt swa æpterkomandom som nærwarandom os medb alla wara sampthikkio / gothuilia oc
5 beradhno modhe / hafua vplatit / vnt / oc til hiælp gifuit skælikom manne Hemmyng Niclis-
son thessin war godz at løsa syt fængilsse medb som honom rætlika jnnan komÿn war / swa
som ær først thrÿ ørisland jordh ij Akrom ij Røntwna sokn, ij Snedzstom fæm ørthugland
jordh ij Rabÿ sokn, jtem ij Vretom thrÿ ørisland jordh ij Swærto sokn, ij Nærdhaberghe fyra
ørthug land jordh, ij Ekeby adhirtan pæningxland jordh ij Tystabergha sokn ij Rønahundare,
10 ij Hallabro eet ørisland jordh ij Ardala sokn ij Vpunde ij Strengenes biscopsdøme liggiande.
Huilken forscripna war godz wi afhændom os oc warom arfuum oc tileynom wi them oc
hemol gørom fornempda Hæmmyng Niclisson oc hans arfuum til æuerdelika ægho / swa som
medb hws oc jordh oc aker oc ænghiom scoghom oc fiskewatnom qwærnom oc qwærna-
stadhum medb allom thera tillaghum nær oc fiærre jnnan gardz oc vtan ij vato [ok] thorro
15 næmpdo ok onempdo engo vndan takno som thessom godzom af alder tillighat hafuir oc nw
tilhœra kan ohindrat oc oqwalt fore os oc warom arfuum oc fore hwariom manne a wara
wæghna æpter thænna dagh / Oc gifuum wi hæradhøfthingianom j them hundarom som
godzen liggia jnnan gantska mact oc wald them fornempda Hæmmyng Niclisson thessin
forscripna godzen at fastfara medb fastom oc fullom skælom likawis wi siælff nær stadh warom
20 a rættom thinsdagh oc thingxtat æpter landzlaghom til æuerdelika ægho. Alla thessa for-
scripna articulos oc hwarn thera særdelis vm sigh lofuom wi fornempd Ælin Ragwalsdotter,
mÿn syster Ælin oc hænna dotter Cecilia medb warom arfuum them fornempda Hæmmyng
Niclisson oc hans arfuum fasta stadhugha oc obrutlika at halda vtan alt arght til huilkens
brefs mere wisso oc høghre bewaring wi bedhoms ærlika manna jncighle fore thetta breff
25 mædhan wi ey jncighle hafuum / swasom ær Haquon Halstensons, Ragwal Magnussons, Laur-

1 see] *Bokstaven s efter rättelse.* 5 til hiælp] *Hopskrivet ms.* 14 ok] *Troligen så, ordet svårläst p.g.a. hå i pergamentet.* 15 af alder] *Hopskrivet ms.* 17 hæradhøfthingianom] *Så för väntad pluralform ms.* 19 at fastfara] *Hopskrivet ms.* | stadh] *Participet är böjt i fem. sing. trots det plurala subjektet wi, jfr även fornempd nedan.* 20 thinsdagh] *Så ms.* 22 Ælin] *Uppenbart skrivfel för Holmfridh ms.* 23 hans] *Med raderat nasalstreck över bokstäverna ns. | til huilkens] Hopskrivet ms.*

¹ *Fågelsund i Bettna socken.*

ins Birgirssons, Laurinssa ij Bollastom² oc Pether Diekns aff Holastum³ / herra Arnals ij Betnom til vitnisbyrdh. Scriptum Nicopie anno Dominj Mccclxxxprimo, die beatj Michaelis archangeli jn testimonium premissorum.

På baksidan: Littera Elene in Foghillasundhum
Raby
ij j Ryntwne soken

30

Sigill: nr 1 saknas, men sigillremsan är bevarad; nr 2 runt av ofärgat vax, diameter 2,8 cm (heraldiskt sigill, se SMV II, s. 847): [...]nvalt[...]on; nr 3 endast skåra i uppvecket; 4–6 saknas, men sigillremsorna är bevarade.

28 premissorum] *Härefter text på uppvecket (pennprov): m (med allmänt förkortningstecken) alla / m (med allmänt förkortningstecken).* 29 Littera ... 31 soken] *Med olika händer*

² Bullersta (nu Katrineborg) i Vadsbro socken. ³ Hållsta i Frustuna socken.

10505 (1381 september 29)

”Hemming Nilssons köpebref på godz af Elin Ragwaldzdotter, hennas syst[er] Holmfrid och hennas dotter Cicilia.”

Notis från 1698 i De la Gardieska arkivet, vol. 82, fasc. 12, pag. 51, Lunds universitetsbibliotek.
SDHK nr 44952.

I förlagan står årtalet 1380 skrivet i marginalen vid denna notis. Här har brevet förts till samma datum som Elin Ragvaldsdotters brev rörande transaktionen, DS nr 10504.

1 syst[er] syst *ms.* 2 Cicilia] *Härefter 1380 i marginalen.*

10506 1381 september 30 (på tinget vid Eklöt)

Nils Djäken, häradshövding i Åkerbo härad, utfärdar fastebrev på ett jordskifte som ägt rum på tinget i Eklöt mellan brevisaren Birger i Hagelsberga (i Köpings stad) och Ragvald i Rysta (i Odensvi socken) och dennes hustru Katarina. Birger ger Ragvald och Katarina 16 örtugland i Hagelsberga med alla tillagor i utbyte mot 16 öresland i Rysta längst i norr vid åkerkanten med alla tillagor. Därutöver ger Birger till Ragvald och Katarina ½ öresland jord i Högsta (i Köpings stad) och 1 markland jord i Täljesta (i Köpings stad) för 10 örtugland i Rysta och 14 örtugland jord i Bällsta (i Odensvi socken) som ligger intill Birgers åker med alla tillagor. Birger skänker dessutom enligt löfte 2 fat järn till Ragvald och Katarina som mellangift. Fastar är först fogden Henrik Djäken, därefter Bengt Uddsson, Nisse Danske, Anders i Vallsta, Magnus i Bejby, Olof i Mesta, Sigge i Arla, Johan Djäken, Didrik, Johan Sillesson, Ingemar i Valla och Johan i Slyta.

Utfärdaren beseglar.